

- (1) பக்கங்களின் எண்ணிக்கை 12 (11)  
(2) புதுக்கித் திருப்பிய நாள் \_\_\_\_\_  
(3) ஆதாரங் குறிப்பவர் சுருக்கொப்பம் \_\_\_\_\_

## தமிழ்நாடு ஆவணக் காப்பகம்.

தமிழ்நாடு அரசு

பி.பி.ஜி. துறை

|                        |             |         |
|------------------------|-------------|---------|
| அரசாணை எண்.            | 377, 378    | அச்சகம் |
| மு. கோப்புத் தாள் எண். |             | பலவகை   |
| நாள் :                 | 29. 4. 1889 | 199     |

மடிக்கவோ கண்டபடி கையாளவோ கூடாது.

27-1-14 B.U. ✓

[11]

ORDINARY, PRINTED.

|                            |
|----------------------------|
| <i>Public</i> DEPARTMENT.  |
| G.O., DATED <i>29-4-89</i> |
| No. <i>377-78</i>          |

First copy sent to Press. *4/5*

Returned for signature. *10/5*

Despatched in print. *13/5*

[Despatch Abstract.]

Epigraphy

Recording letter from the  
Director General, Archaeo-  
logical Survey, submitting  
certain suggestions as to the  
future arrangements of the  
epigraphical branch  
of the ~~Archaeological~~ Survey.

ORDINARY, PRINTED.

|             |
|-------------|
| DEPARTMENT. |
| G.O., DATED |
| No.         |

First copy sent to Press.

Returned for signature.

Despatched in print.

[Despatch Abstract.]

READ AGAIN Order of Government, dated  
188 , No.

FURTHER PAPER, No.

OF 188

ENCLOSURE

CURRENT No. 1189 ——— a

STATEMENT WITH DITTO.

ORDER, &c. OF GOVERNMENT—A.

PAPERS KEPT OUT OF FILE FOR DESPATCH IN ORIGINAL.  
(not pagel.)

Order complete. 60  
NUMBER OF COPIES Letter only.  
REQUIRED. Order complete with Letter.

N.B.—  
A = Print in full.  
B = Not to be printed.  
P = Print abstract only.  
Q = Print heading only.  
R = Print, but not for monthly volume.

29TH APRIL 1889, Nos. 377, 378, PUBLIC.

GOVERNMENT OF MADRAS.

PUBLIC DEPARTMENT.

READ—the following paper:—

From J. BURGESS, Esq., LL.D., C.I.E., Director-General of the Archæological Survey of India, to the Chief Secretary to the Government of Madras, dated Poona, 13th April 1889, No. 345.

With reference to the conversation I had with His Excellency the Governor and yourself on Monday, the 8th instant, I have the honor to submit the following as what seems most desirable in the future arrangements of the epigraphical branch of the Archæological Survey.

2. Dr. E. Hultzsche was engaged at the suggestion of the late Governor of Madras, Sir M. E. Grant Duff, and sent out by the Secretary of State in November 1886. His three years' engagement therefore terminates in November next. Dr. Hultzsche has done excellent work in his own field and has amassed materials for about 3 volumes of inscriptions, which will be published as rapidly as the Government Press can overtake the work. It would, however, be impossible to do this before the termination of his engagement, and I have recommended to the Government of India that the engagement should be prolonged, that he receive an increment of Rs. 100, i.e., Rs. 500 of salary, and first-class allowances from November next. It would be open to the Government of India to extend the area of Dr. Hultzsche's researches, or perhaps to transfer him elsewhere.

3. The inscriptions of Upper India have long been a subject much investigated, but though Southern India is far richer in these historical documents, very little has yet been done to translate them in a scholarly way. It would therefore be a positive loss if, after Dr. Hultzsche had made so successful a beginning, his services were diverted to another field; and if he could be engaged for 7 or 8 years to work on the Tamil, Kanarese, Telugu and Malayalam inscriptions (including many in Sanskrit) of Southern India, he would in that period be able to make a tolerably extensive survey of the epigraphical wealth of the South, and deduce many important results.

4. The Secretary of State has frequently called attention to the desirability of training a few native graduates of the universities in practical epigraphy. The Government of India has by some mistake sought to encourage the study in colleges, but the effort must be futile. If such men are to be trained at all, it must be in the field under a practical worker like Dr. Hultzsche, and I have represented to the Government of India the desirability and advantages to the work of giving him three such men instead of one. His present Assistant has hitherto done very well, and his pay should be raised in November from Rs. 55 to Rs. 60, with a prospect of slight increments yearly, if he continue to make progress.

5. Further, Dr. Hultzsche in his tours could arrange to catalogue Sanskrit libraries, copy rare manuscripts in them, and purchase for Government such as might be procurable. For this purpose he would require the aid of a Pandit or two to copy manuscripts, and funds for purchases. Bombay has for many years given Rs. 8,200 a year for this search, and has now at Poona the largest collection of valuable Sanskrit manuscripts in the world. I have already suggested that, if the Madras grant were increased and thus Dr. Hultzsche enabled to effectively conduct the search while on his tours, he would do most important service in this direction. This, however, is a matter with which the Revenue and Agricultural Department of the Government of India does not care to take any concern.

The above suggestions may be summarized thus:—

- (a) Dr. Hultzsch to be engaged for a further term of 7 or 8 years.
- (b) His salary to be Rs. 500 from 26th November next, with an annual increment of Rs. 50.
- (c) That he have at least three graduates and a Pandit to assist him and be trained in epigraphy and bibliography, and the present Assistant's salary raised to Rs. 60 in November, with prospect of increment.
- (d) That Dr. Hultzsch devote attention also to the search for Sanskrit manuscripts, and be supplied with funds for Pandits and for cataloguing, copying, and purchase of manuscripts.

Trusting that His Excellency the Governor in Council will give a favorable consideration to the above—I have, &c.

ORDER—dated 29th April 1889, No. 377, Public.

Recorded, with reference to G.O., No. 293, dated 29th March 1889, and letter, No. 294, of same date.

(True Extract.)

J. F. PRICE,  
*Chief Secretary.*

To the Director-General, Archaeological Survey of India.

ENDORSEMENT, dated 29th April 1889, No. 378, Public.

Copy to the Government of India, Home Department.

J. F. PRICE,  
*Chief Secretary.*

Gobt. of {1889} Madras.  
PUBLIC.

Issued

Recd.

Encl.

G.O., &c., 29th April 1889,  
Nos. 377, 378.

APRIL.

### Epigraphy.

Recording letter from the Director-General,  
Archæological Surveys, submitting certain sugges-  
tions as to the future arrangements of the Epigra-  
phical branch of the Survey.

CURRENT No. 1189

[ 9 ]

Public DEPARTMENT.

From

D. G. Burgess,  
Dir: Genl.  
A. S. of India.

No. 345

Dated 13

Received 16

Enclosures

13 April 89

### SUBJECT.

Suggesting certain future  
arrangements of the Epigraphi-  
cal Branch of the Archaeological  
Survey.

3 P  
Order 29th April 89  
Recorded with ref. to  
G.O. No. 253 of 25 March 1889  
which No. 254 of same date  
has been  
24/4.

To The Director  
General of the Archaeological  
Survey of India  
Copy to the Secy of India. Home Dept  
13/5

From

No.

Dated

Received

Enclosures

SUBJECT.

of India does not care to take any concern.

The above suggestions may be summarized thus:—

- (a) Dr. Hultzsch to be engaged for a further term of 7 or 8 years.
- (b) His salary to be 500/- from 26<sup>th</sup> November next, with an annual increment of Rs 50/-
- (c) That he have at least three graduates and a Pundit to assist him and be trained in epigraphy and bibliography, and the present assistant's salary raised to Rs 60/- in November with prospect of increment.
- (d) That Dr. Hultzsch devote attention also to the search for Sanskrit MSS. and be supplied with funds for Pundits and for Cataloguing, Copying, and purchase of MSS.

Trusting that H.E. The Governor in Council will give a favourable consideration to the above.

Have the honour to be  
Sir  
Your Most Obedient Servant

Jas. Burgess, LL.D.  
Director General  
Archaeological Survey.

28

to encourage the study in Colleges, but the effort must be futile. If such men are to be trained at all it must be in the field under a practical worker like Dr. Hultzsch, and I have represented to the Government of India the desirability and advantages to the work of giving him three such men instead of one. His present assistant has hitherto done very well and his pay should be raised in November from Rs 55/- to 60/- with a prospect of slight increments yearly if he continue to make progress.

5. Further, Dr. Hultzsch in his tours could arrange to catalogue Sanskrit Libraries, copy rare mss. in them, and purchase for Government such as might be procurable. For this purpose he would require the aid of a Pandit or two to copy mss. and funds for purchases. Bombay has for many years given Rs 8200 a year for this search and has now at Poona the largest collection of valuable Sanskrit MSS. in the world. I have already suggested that if the Madras grant were increased and thus Dr. Hultzsch enabled to effectively conduct the search while on his tours, he would do most important service in this direction. This, however, is a matter with which the Revenue and Agricultural Department of the Government

3 volumes of Inscriptions; which will be published as rapidly as the Government press can overtake the work. It would, however, be impossible to do this before the termination of his engagement, and I have recommended to the Government of India that the engagement should be prolonged, that he receive an increment of Rs 100/- i.e. Rs 500/- of salary and first class allowances from November next. It would be open to the Government of India to extend the area of Dr. Hultzsch's researches or perhaps to transfer him elsewhere.

3. The inscriptions of upper India have long been a subject much investigated, but though Southern India is far richer in these historical documents very little has yet been done to translate them in a scholarly way. It would therefore be a positive loss if, after Dr. Hultzsch had made so successful a beginning, his services were diverted to another field, and if he could be engaged for 7 or 8 years to work on the Tamil, Kanarese, Telugu and Malayalam inscriptions (including many in Sanskrit) of Southern India, he would in that period be able to make a tolerably extensive survey of the Epigraphical wealth of the South, and deduce many important results.

4. The Secretary of State has frequently called attention to the desirability of training a few native graduates of the Universities in practical epigraphy. The Government of India has by some mistake sought

No. 345 of 1889.

C. N. 1189

CHIEF SECRETARY  
16 APR 89  
GOVERNMENT OF MADRAS

From James Fargess Esq, L.L.D., C.I.E.  
Director-General  
Archaeological Surveys

To The Chief Secretary  
to the Government of Madras

Pond  
13<sup>th</sup> April 1889.

Sir,

With reference to the conversation I had with H.E. the Governor and yourself on Monday the 8<sup>th</sup> inst., I have the honour to submit the following as what seems most desirable in the future arrangements of the Epigraphical branch of the Archaeological Survey:-

2. Dr. E. Hultzsch was engaged at the suggestion of the late Governor of Madras, Sir M.E. Grant Duff, and sent out by the Secretary of State in November 1886. His three years' engagement therefore terminates in November next. Dr. Hultzsch has done excellent work in his own field and has amassed materials for about